

HEISKARIN VELJESTEN RÄÄTÄLIT VARUSTETTU CHICAGOSSA

Yhä vaan uhkaavan lisääntymisen tähden on HEISKARIN VELJESTEN RÄÄTÄLIN LIIKKEEN huoneustoja ja työvoimaa viime vuoden ajalla kaksinkertoinen entisestään varustettu ja laajennettu LIIKKEEN LUOTTO JA MAINE AMERIKASSA ON SUOMALAISISTA RÄÄTÄLIN-LIIKKEISTÄ TUNNETUIN sen tähden että he valmistavat vaatteet VOITAMATTOMIA HYVYDESSÄ hintoihinsa nähden, sekä varustavat valmiuteensa niin että ne vaan paranevat vuosi vuodelta, jota ennen liike laajenee. KANKAAT EHDOTTOMASTI PARHAAT, juuri tehtäistä saapuneet ja valikoima erittäin iso, sekä hyvin monipuolinen. KUOSIT varmaan viimeistä ja usintra mallia, joiden mukaan oikein, sekä kokemuksen perusteella aina vaatteet liikkeessämme leikataan joka tilaajan vartalon rakenteen ja mittojen mukaan, sekä meidän ammattitaitoiset UNION RÄÄTÄLIMME käsillä niin valmistetaan että ne ei koetusta kaipaa ON SUOSITUN JA SUURIN SUOMALAINEN RÄÄTÄLIN-LIIKE TASAMAASSA, sillä onnistuminen ja luotto seuraavaa rehelliä ja hyviä työtä, sekä toimintaa. Tämän todistaa valmistettemme käyttäjien lukuiset joukot ja on se paras todistus vaatteidemme hyvästä, kuin samat henkilöt, joiden lukumäärä nousee moniin tuhansiin, uudeelleen tilaavat joka vuosi HEISKARIN VELJESTEN liikkeestä vaatteensa ja ovat jo viime yhdeksän vuoden aikana jatkuvasti tilmant. Nämä tilaajat ovat tyytyväisiä sentään kun he ovat saaneet meiltä muodikkaita, sopivat, kestäviä ja ryhtinsä pitävät vaatteet, sekä rahansa täydestä arvosta tavaraa ja aina rehellisen kohtelun. HINNAT kohtuulliset siitä huolimatta että kankaat ynnä muut tarpeet ovat viime aikoina paljon kallistuneet. Liikkeessämme leikataan ja valmistetaan aina kaikki vaatteet ainoastaan tilauksen ja mittojen mukaan ja EI MEILLÄ ole valmiita vaatteita myytävänä. Liikkeemme asiamiehet, joita löytyy lähes kaikissa valtioissa Yhdysvalloissa, ovat lähteneet juuri Teitä varten liikkeelle. TÄYDELLINEN TYYTYVÄISYYS VAKUUTETAAN ELI RAHAT PALAUTETAAN.



HALUTAAN vielä lisää uusia toimelaita ja rehellisiä asiamiehiä niihin valtioihin eli niille paikkakunnille, joissa niitä ei vielä ole. O. A. HAYSKAR BROS. & CO. 356-366 W. MADISON ST. CHICAGO, ILL.

hallitus pelkäävät meitä ja koettavat kaikin tavoin estää toimintaamme. Leniniä vastaan esim. on käyty oikeita ajojahtia. Torniossa otettiin edustajalta pois kaikki Leninin paperit. Venäläistä vapautta, sanoi edustaja katkerasti hymyillen. Mutta se on muuttuva, lisäsi hän.

VELJESTYMINEN RINTAMALLA.
Läntisen rintaman armeijan ylipäällikön, kenraali Gurkon päiväksyissä toukokuun 13 p:nä esitetään seuraava tapaus.
Siitä huolimatta, että veljestyminen rintamalla on kielletty, lähti erästä rykmentistä yhdeksän sotamiestä, vastaten upseerien kieltoihin ja esityksiin sanoilla: "Älkää kieltäkö tekemästä sitä, mitä tulee tehdä", saksalaisille juoksuhautoille, josta sitten saksalaiset tulivat ja huusivat: "Toverimme ovat juovuksissa, eivätkä voi palata".
Vähän jälkeen vangiksi otettu saksalainen ilmoittivat, että heidän luokseen karanteen tarkkaamupajat olivat selittäneet meidän valosignaalejamme tykistön ja jalkaväen välillä.
Tullakseen vakuutetuiksi saamistaan tiedoista, päästivät saksalaiset ilmaan raketteja, saaden siten aikaan sulkkutulen meidän pattereistamme.
Karkulaisia johti tietyksi petos. Kuvitellessa, että saksalaiset todella haluavat rathaa taikka juomansa viinin vaikutuksesta aukaisivat tarkka-ampujamme kielenä.

TOHTORI HARTMAN
ON MATKOILLA HEINÄKUUN LOPPUUN
Victor Järvinen W. A. Takalo
Western Machine & Welding Works
Sepän- ja koneotyötä tehdään huolellisesti. Paatin rautoja ja baskettia on varastossa.
Kasukoneita porataan ja hiotaan.
453 Taylor Ave. Phone 327
Kunnallislaiturin kohdalla.

SUOMALAISET LAAKARIT
T:ri Toivo Forsström
EIKKAUKSET ERIKOISALANA
T:ri Werner Lagus
LASTEN TAUDIT ERIKOISALANA SPEXARTH BLDG. ASTORIA
Tunnit: 10-12 e. p. 2-4 ja 7-8 j. p. D. Tel. Office: 230 Tel. Residence: 271
Forsström 582 Tri Lagus 602-R

T:ri O. Onne Jurvan
LUONNON-PARANTOLA
178 E. 60th str. Portland, Ore.
DR. CHAS. W. BARR
HAMMASLÄÄKÄR
Suomalainen tyttö apulaisena.
523 Commercial St. Puhelin 455. Astoria

PARHAITA OVAT ASTORIA PATENT JAUHOT
Graham-, Kokonaisia- ja Ruisjauhoja.

rykmentin esikunnan luokse, jossa häneltä kysyttiin onko hän kuiten he sanovat, vakoojia, jonka on lähettännyt joku rintaman selkäpuolella oleva järjestö ja sitten kun kaikki epäilykset on poistettu, annetaan sotamiehille kirjallinen lupa oleskelun tähtäläisissä juoksuhaudoissa 3-4 tunnin aikana.
Veljeytymistä sallivat itävaltalaiset kuitenkin vain illan tuloon saakka. Jos joku meidän kävelyllä olevista komppanioistamme ei ehdi siihen mennessä tulla juoksuhautoihinsa, pidättävä itävaltalaiset sen aamuun asti.
Muutamit sotamiehemme, j-hastuneina vihollisen ystäväilyksistä ja vieraanvaraisuudesta, ilmoittivat upseereilleen, että he eivät missään tapauksessa ensimmäisiä ala hvökäystä.
Äskettäin, kun meidän juoksuhautojemme yli miltei sotamiesten päiden yläpuolella lensi vihollisen aeroplani, olivat itävaltalaiset venäläiset ystävät vähällä pistää kuoliaksi kuularuiskupseerin, joka uskalsi ampuja itävaltalaisia tiedustelija-ilma-alustaa, joka epäilemättä otti valokuvia meidän varustuksistamme.

UUDEN SOCIALISTIPUOLUEEN PERUSTAMINEN RUOTSISSA
tapahtui kokouksessa, joka alkoi toukok. 13 p:nä Tukholmassa ja johon otti osaa yli 200 edustajaa 300:stä järjestöstä. Läsnä oli Pietarin työ- sotilasneuvostosta rouva Jelene Lurie, menshevikiryhmästä B. Mehr, bolshevikiryhmästä Karl Radek, juutalaisesta Bundista tohtori Heller, Puolan sos. dem. puolueesta H. Hanetsky, Zimmerwaldin internatsionaalesta K. Grimm, sosialistisesta nuorisointernatsionaalista Münchenberg, Suomesta Y. Sirala, Bulgarian sos. dem. puolueesta Kolarew ja Kirchow.
Puolue päätettiin nimittää Sosialidemokratiseksi vasemmistipuolueeksi. Järjestönsäönä tarkkaavat joukoille, ei johtajille yllävalan. 500 järjestön jäsentä saa vaatia jonkun kysymyksen yleisen puolueääntymyksen alaiseksi. Puolueeseen eivät ammattiosastot voi liittyä kokonaisuudessaan, vaan täytyy puolueeseen liittyvien kuulua kunnallisjärjestöihin yhtyviin valtiollisiin yhdistyksiin. Nuorisoliikkeen kansasa päätti puolue liittyä läheisiin suhteisiin. Maatyöväen järjestämiseksi ja maakysymyksen pohittamiseksi asetettiin komitea. Vielä tehtiin päätöksiä ammattiyhdistysliikkeen, eduskuntatyön y. m. suhteen tunnettuun vasemmistolaiseen suuntaan. Uuden puolueen sihteeriksi valittiin valtiopäivämies Fred. Ström.

Suomesta

VEROTUSKYSYMYKSEN VÄLIAIKAINEN JÄRJESTELY
Helsingin puoluekokouksessa 1911 päätti puoluekokous, että puolueemme voimainsa mukaan tulee vastustaa köyhälistön häikäilemättömiä verotamistapa koittaa estää, ettei köyhälistöistä veroina kiskottuja varoja käytetä vallassaolevan luokan valta-aseman vahvistamiseksi tai muihin köyhälistölle epäedullisiin tarkoituksiin.
Edelleenkin pitää paikkansa se ankara tuomio, joka tuossa päätöksessä lausutaan valtion köyhälistöä rasittavasta verotuslaikoksesta ja sen väkivaltaisesta valtiotalouden hoidosta yleensä. Vähäpätöisiä ovat vieläkin ne erät, jotka valtio suorastan köyhälistöä väkisi käyttä. Köyhälistöä rasitavasta rittava väkellinen verotus on yhä edelleenkin valtion tulojen perustana ja valtiotalouden uudistaminen sekä tulojen hankintaan että menojen käyttämistapaan nähden on toimittamatta. Sosialidemokratinen puolueen neuvosto onkin jo seuraava väkivaista puoluekokousta varten määrännyt toimitettavaksi valmistelutoita, joihin nojautuen puoluekokous saattaisi tehdä päätöksiä ohjelmamme kehittämiseksi verotus- ja valtiotalouskysymyksissä.
Ennen kuin puolueemme ohjelma verotuskysymyksessä on esinnetty saada uudistetuksi, vaatii kuitenkin muuttunut tilanne, että nyt väliaikaisesti sosialidemokratisele eduskuntaryhmälle annetaan vapauttamäkädet näissä asioissa. Eduskunnan oikeudet valtiotalouden hoidossa tulevat ensi tilassa laajennettaviksi nähtävästi suuressa määrin. Hallitus on myöskin toistaiseksi aivan toisissa käsissä kuin ennen ja perustuslain säädökset hallituksen jäsenten vas-

tuunalaisuudesta eduskunnalle saataneen läheisessä tulevaisuudessa aikaan. Näin ollen näyttää nykyisin olevan melkoisia taikkeitä siitä, että eduskunnan vaatimukset valtiotalouden alalla otetaan huomioon ja toteutetaan.
Myöskin valtion rahallinen asema on nykyään toisellaan kuin ennen. Nykyisen olotilan ja hintain kallistumisen vuoksi ovat valtion menot niin suuresti lisääntyneet, että hallitus ei tule toimeen entisten tulolähteitten varassa. Jo ennen vallankomusta oli silloinen sortohallitus eduskunnan suostuntoa oikeutta sryjättäen määrännyt sodan ajaksi useita uusia veroja. Ilman tällaisia uusia verotuloja ei nykyinenkään hallitus kykene toimeen tulemaan. Sillä perintönsäi se sortuneelta vallalta vastaanottava epäjärjestyksessä oleva raha-asiat ja valtion kassan melkein tyhjänä. Näiden sota-aiensa asetettujen verojen jatkaminen tai uusien asettaminen niiden tilalle riippuu nyt kumminkin siitä, antaako eduskunta siihen suostumuksensa.

Sikäli kuin sosialidemokratinen eduskuntaryhmä myöntää lisävaroja hallitukselle on kuitenkin eduskuntaryhmän pidettävä tarkasti huolta siitä, että jo nyt verokuorma asetetaan varakkaitten kansanluokkain kannettavaksi ja että köyhälistölle rasittavia veroja ei ole hyväksyttävä vaan jos suinkin mahdollista jo nyt olevia rasittavampia työläisiä koskevia veroja ryhdytään poistamaan. Mutta ennen kaikkea tulisi tässä huolta pitää siitä, että puoluekokoukselle päätettävän verotusohjelman toteuttamiseen jää vapaat kädet ja että eduskunnan raha-asiain valta laajennetaan niin täydelliseksi, että sillä on täysi vapaus verotus uudistuksen toimeenpanossa.
Ehdotamme näin ollen, että puoluekokous katsoen perinpoijaista uudistamista valtion verotuloissa ja valtiotalouden hoidossa välttämättömäksi päättää:

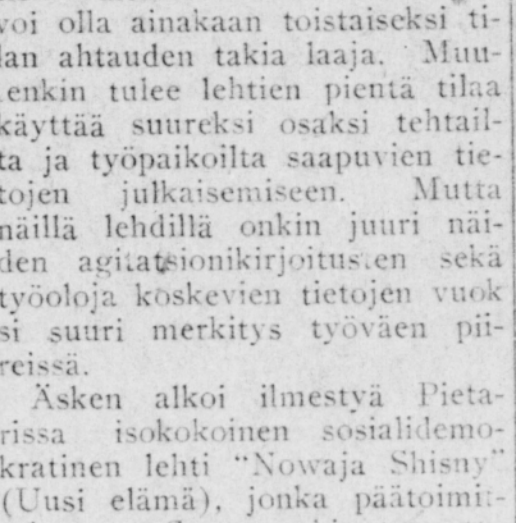
että sosialidemokratisen eduskuntaryhmän päätetty väkisi jätetään, onko hallitukselle varoja myönnettävä, mutta, että sosialidemokratisen eduskuntaryhmän tulee voimainsa mukaan toimia eduskunnan vallan saattamiseksi verojen myöntämisen ja valtiotalouden hoidon alalla mahdollisimman täydelliseksi, sekä jyrkästi vastustaa köyhälistöä rasittavia veromuotoja, valmistaa maaperää perinpoijaista verotulojen uudistamista varten.
Sosialidemokratinen puolue toimikunta.

Pietarin työväen lehdet

Helsingin Työmiehen Pietarin kirjeenvaihtaja kirjoittaa sikäläisistä työväen lehdistä seuraavan selostuksen:
Suuri Venäjän vallankumous katkoi kaikki vapaan sanan kailet ja antoi työväen sosialistisille lehdistä mahdollisuuden ilmestyä julkisesti. Eikä Venäjän työväki kauan odottanutkan sen jälkeen kun tsarain hallitus oli kukistettu. Olihan se jo pitkiä vuosia saanutkin odottaa.
Useissa Venäjän kaupungeissa alkoi ilmestyä nyt työväen lehtiä. Näistä ovat Pietarin lehdet pääkaupungin johtavaan asemaan katsoen tietenkin tärkeimpiä. Siksi päättinkin näihin venäläisten toveriemme äänenkannattajain ja niiden toimittajien tusttua.
Ensiksi sain tilaisuuden tutustua "Prawda" (Totuus)-lehden toimittukseen. Tämä lehti on Venäjän sosialidemokratian bolshevikisuurunnan äänenkannattaja. Sita leviää yli 100,000 kappaletta. Parillaan se homma uuden kirjapainon os amista, joten lehti voidaan asettaa paljon laajemmalle kannalle.
Lehden toimitus on toistaiseksi pakotettu tulemaan toimeen joakuinkin ahtaissa oloissa. Pari pientä huonetta, joista toinen allitteen viilee väkeä. Joka talolta saapu tovereita asioille. Tässä tuohussa työskenteleviltä miehiltä kysytään kylläkin hermoja.
Lehden toimituksen muodostavat pääasiallisesti Lenin, Sinowjew, ja Kamenew. Prawda kustantaa myös erityistä sotilasten lehteä "Soldatskaja Prawda".
Prawdan toimituksen päällä seuraavassa kerruksessa sijaitse viime päivien saakka vastasuunnan, menshevikien lehti "Rabotshp Gasetä" (Työväen lehti). Nyt on lehden toimitus siirtynyt toiseen paikkaan. Se sijaitsee väliaikaisesti menshevikien Järjestävän komitean

huoneustossa. — Kaikkiaan meillä on nykyisin väliaikaista — selitettiin muulle toimituksessa — hallituksin väliaikainen j.n.e.
Lehden toimitukseen otavat osaa tunnetut menshevikien nymämiehet, kuten Tsherevauin, Jermanskij y. m.
Lehteä painetaan noin 100 tuhatta kappaletta. Samoin kuin "Prawda"-lehteäkin ahdistavat tätäkin lehteä toistaiseksi puutteelliset tekniilliset olot. Lehtiä ei voida painattaa niin paljon kuin niitä tarvittaisiin.
Sekä "Prawda" että "Rabotshajä Gasetä" ovat pääasiallisesti agitaatiolehtiä, jotka julkaisevat etupäässä päiväankymyksiä ja tunnussanoja koskevia kirjoituksia. Näiden lehtien valtiollinen uutisosa ei voi olla ainakaan toistaiseksi tilan ahtauden takia laaja. Muuennkin tulee lehtien pientä tilaa käyttäjä suureksi osaksi tehtaita ja työpaikoilta saapuvien tietojen julkaisemiseen. Mutta näillä lehdistä onkin juuri näiden agitaatiolehtien ja toistaiseksi työoloja koskevien tietojen vuoksi suuri merkitys työväen piireissä.
Äskän alkoi ilmestyä Pietarissa isokokoinen sosialidemokratinen lehti "Nowaja Shisny" (Uusi elämä), jonka päätoimittajana on Suomessakin tunnettu kirjailija Maksim Gorjki. Lehden toimitukseen ottavat myös osaa käytännöllisen toiminnan miehet kuten esim. Steklow, samoin tunnettu kirjailija Sahanow, Basarow y. m. Lehti esittää myöskin päivän tunnussanoja ja kirjoittaa niistä. Suuntansa puolesta on lehti enemmän bolshevikkiläinen, mutta se ei hyväksy kumminkaan Leninin eikä siis "Prawdan" kantaa. Se pyrki yhdistämään mahdollisemman laajemmin sosialidemokratiaa voimia. Samalla se koettaa antaa lukijoilleen laajempia, objektivisempia, yleisempiä kirjoituksia. Lehden uutisosa koetetaan tehdä niin laajaksi, että se tyydyttäisi niitkin, jotka ovat tottuneet hakemaan uutisia isoista porvarilehdistä. Tämän käsityksen sain täällä tästä lehdestä.
Lehden toimitus sijaitsee isossa huoneistossa Pietarin pääkadulla, Newskin prospektilä. Toimitusta vasta järjestetään ja

CHRONOGRAPH SEKUNTI KELLO
mitä Amerikassa on valmistettu
Tyytyväisyys tai raha takaisin.
HINTA \$7.50
\$14.00



Tässä tarjotaan teille harvinaisen hyvä tilaisuus ostaa ensiluokkaisen, tarkan pysähdyskellon IHMETELTÄVÄN HALVALLA. Se on kello, jossa saatte olla ylpeitä. Niitä on käytänoissa satoja tuhansia yli maapallon ja kaikkialla ollaan niihin tyytyväisiä.
Tämän kellon mekanismi on yksinkertaisin ja parhain mitä koskaan on pysähdyskelloihin tehty. Sekuntiviisari voidaan hoitaa painamalla kannasta. Ensimmäinen painallus panee sekuntiviisarin käyntiin, toinen pysäyttää sen, kolmas vie viisarin takaisin nollaan.
Kello on 16 kokoon, heilurilla käypä, ruuvikuoret. Avokourinen, 3/4 paksumet. Kannasta vedettävä, rattaat metalliin upotetut, nopea koneisto, nikkelillä päällystetty. Viidesosa sekunnissa alkaa, pysähtyy ja menee palloilleen. Kannasta käytettävä. Regulaattorilla ja juohivieteillä varustettu. Tämä kello on tarpeellinen lääkkäreille, kilpailujen johtajille, hallitusvirkaalloille, valokuvaajille y. m.
Tehdäksemme tämän joulutarjouksen edulliseksi, annamme jokaiselle joka tilaa tämän kellon heti, SILKIKSET RIPPUPAPERIT JA LOKETTIN ILMALISEKSI.
Kellon hinta postmaksuineen on: Hopeidiassa nikkelikuorisessa: 7-kivinen pysähdyskello \$7.50 15-kivinen pysähdyskello \$9.00 Hienoissa 20 v. taatuissa kultaatytteisissä kuorisissa: 7-kivinen pysähdyskello \$12.50 15-kivinen pysähdyskello \$14.00
TYYTYVÄISYYS TAAATAN tai raha takaisin 30 päivän sisällä. TILATKAA NYT!

N. GAMSE
(Perustettu 1888)
15-17-19 Maiden Lane, DEPT. C. NEW YORK, N. Y.
Hintaluettelo kelloista, kelloperistä ja loketista lähetetään ilmaiseksi lähävalalle.
Kannattakaa niitä liikkeitä, jotka ilmoittavat Toverissa.

näyttää siltä, että se aiotaan järjestää vallan nykyaikaiselle kannalle.
Mistä nykyisin Pietarissa ilmestyvistä työväen lehdistä mainittakoon Plehanovin toimittama "Jedinstwo" (Yhtenäisyys), Työväen ja sotilasten neuvoston

Portlandin ilmoituksia

PARANTAKAA ITSENNE!
huonon parannuksen kuuluvilla tavoilla. Arvulla on pitkäaikainen kokemus kaikkialla sairaankäsitä joita olen onnistuvasti parantanut paastolla, hieronnalla ja momentaalisilla eri kytvyillä, väkimmäisissä sairauksissa, jossa hoito on pitkäaikainen, voitte täällä aluksi kunnnes saavuttaa tereveyden. Mak on paaston aikana ainoastaan \$3.50 ja 4 keen paaston \$7.50 viikolta.
PETER KOKKO
42 Fremont St. Puh: Woodlawn 43
PORTLAND, OREGON

Hotel Fremont
42 Fremont St.
PORTLAND, ORE.
MRS. A. J. JOHNSON, omistaja.
Ensiluokan Hotelli ja Ruokailupaikka.
Hinnat kohtuulliset.
Telefoni Woodlawn 43.

OSCAR KOSKEN PALLOHUONE,
on saatavana tupakolta, juomia ja maakeisia ynnä kaikkea laista ajaviljoita.
44½ North 3rd St., -249 B. Couch St. Portland, Oregon.

T:ri E. MAKI-WICKSTROM, M.D.
Eurooppassa tutkinnon suorittanut. Hermostaudit erikoisalana. Medical Bldg. Main 5193
PORTLAND, ORE.
Tunnit 11-12:30 epp. 2-4 jpp. Lauanai-iltoina.
Sairaala 752 Montgomery Drive. Main 5574.

RUOKATALOA
286 N. 17th St., Portland, Oregon. on haltanut uuden ja tilavaa talon yleisön käytettäväksi
GLARNO HOTEL,
243 Holladay Ave., Portland, Ore.

Kannattakaa niitä liikkeitä, jotka ilmoittavat Toverissa.

Tehkää ostoksenne niistä liikkeistä, jotka ilmottavat tässä lehdessä

The First National Bank
PERUSTETTU 1886
Pääoma \$100,000
Vararahasto 25,000
Osakkaitten vastuunalaisuus \$100,000
JOHTOKUNTA: W. F. McGregor, G. C. Flavel, T. B. Wilcox, R. S. Howard, S. S. Gordon.

Northern Pacific Railway
LÄPIKULKEVA LINJA LÄNNEN JA IDÄN VÄLILLÄ
Yliimaan palvelus-3 juna päivässä
PORTLANDISTA, TACOMASTA, SEATTLESTA-Minneapolisiin, St. Pauliin, DULUTHIIN, CHICAGOON, Kansas Cityyn ja St. Louisiin.
Nykyaikaiset päivävaunut, Standard ja Turisti makuuvaunut
Alhaiset hinnat pileteille itään ja takaisin
Myytävänä määrättyinä päivinä heinäkuulla, elokuulla ja syyskuulla, idänvaltioihin ja Canadaan sekä keskilännen valtiokysykää pilettiasioitsijalta läpivetäviä pilettejä
NORTHERN PACIFIC RAILWAY tietä.
Pilettejä ja tietoja saatavana osotteella:
G. B. JOHNSON, Gen. Agent
S. P. & S. Ry.
Astoria, Ore.
A. D. Charlton A.G.P.A., Portland, Ore.

OMPELU-KONEITA JA TARPEITA
White Rotary, viimeisintä mallia, suora, \$32.50
Muun mallisia koneita \$30.00 erikoishinnalla. Jmurt saapunut suuri khetys
WHITE, NEW HOME, FREE ja DOMESTIC koneita.
Alennetut hinnat kaikille koneille!
Tulkaa itse katsomaan, niin näette parhaiten valikoimamme. Me myymme ompelukoneita \$2.00 ylös, kunkautisilla maksuilla, ilman korkoa.
Neuloja ja öljyä sekä lisäkeittä kaikille koneille
Koneita tarjoavasti tottuneet ja kokeneet miehet. Me takaaamme kaikki meiltä ostetut koneet sekä korjaukset.
Sewing Machine Shop
179-11th St., Astoria, Ore. G. J. NEECE, Mgr.